

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED	
	Komisjon	
2007/C 171/01	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
2007/C 171/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4637 — Sachsenfonds Holding/Eastmerchant/Nikko Principal Investments) ⁽¹⁾	3
2007/C 171/03	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4596 — Wärtsilä Technology/Hyundai Heavy Industries/JV) ⁽¹⁾	3
2007/C 171/04	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4767 — Montagu/Unifeeder) ⁽¹⁾	4
2007/C 171/05	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4661 — Mapfre/Cattolica/JV) ⁽¹⁾	4
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Komisjon	
2007/C 171/06	Euro vahetuskurss	5
2007/C 171/07	Võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjon	6
2007/C 171/08	Puhkepäevad aastal 2009	10

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2007/C 171/09	Komisjoni teatis, mis on seotud nõukogu 22. septembri 1992. aasta direktiivi 92/75/EMÜ (kodumasinatena energia ja muude ressursside tarbimise näitamise kohta märgistuses ja ühtses tootekirjelduses) rakendamisega ⁽¹⁾	11
---------------	--	----

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO)

2007/C 171/10	Avaliku konkursi teade EPSO/AD/98/07	13
---------------	--	----

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 171/11	Indiast pärit sulfaniilhappe impordi suhtes kohaldatavate tasakaalustavate meetmete aegumise läbivaatamise algatamise teadaanne	14
2007/C 171/12	Hiina Rahvavabariigist ja Indiast pärit sulfaniilhappe impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise teadaanne	18

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 171/13	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4826 — Teck Cominco/Aur Resources) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	23
---------------	---	----

MUUD AKTID

Komisjon

2007/C 171/14	Põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitset käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 kohase muutmistaotluse avaldamine	24
---------------	--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 171/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	20.12.2006
Abi nr	NN 76/06
Liikmesriik	Tšehhi Vabariik
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Udělení třetí licence UMTS
Õiguslik alus	Zákon č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů
Meetme liik	—
Eesmärk	—
Abi vorm	—
Eelarve	—
Abi osatähtsus	Meede ei kujuta endast abi
Kestus	—
Majandusharud	Postiside ja telekommunikatsioon
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Český telekomunikační úřad
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	25.5.2007
Abi nr	N 543/06
Liikmesriik	Küpros
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Δημιουργία Ερευνητικού Κέντρου για θέματα Ενέργειας Περιβάλλοντος και Νερού/ Dimiourgia Erevnitikou Kentrou gia themata Energeias Perivallontos kai Nerou
Õiguslik alus	Αποφάσεις του Υπουργικού Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2006 και του Διοικητικού Συμβουλίου του Ιδρύματος Προώθησης Έρευνας (Συνεδρία αρ. 77 της 27ης Δεκεμβρίου 2005 και συνεδρία αρ. 80 της 26ης Απριλίου 2006)
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Uurimis- ja arendustegevus
Abi vorm	Otsene toetus, maksusoodustus, muud omakapitalile suunatud meetmed
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 40 miljonit CYP
Abi osatähtsus	Meede ei kujuta endast abi
Kestus	31.8.2007-31.8.2013
Majandusharud	—
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Άγιοι Ομολογητές/Agioi Omologites 1683 Λευκωσία/1683 Lefkosia Κύπρος/Kypros
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4637 — Sachsenfonds Holding/Eastmerchant/Nikko Principal Investments)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 171/02)

17. juulil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4637 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4596 — Wärtsilä Technology/Hyundai Heavy Industries/JV)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 171/03)

13. juunil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4596 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4767 — Montagu/Unifeeder)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 171/04)

18. juulil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4767 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4661 — Mapfre/Cattolica/JV)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 171/05)

17. juulil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4661 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

23. juuli 2007

(2007/C 171/06)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss	
USD	USA dollar	1,3821	RON Rumeenia leu	3,1279
JPY	Jaapani jeen	167,58	SKK Slovakkia kroon	33,113
DKK	Taani kroon	7,4408	TRY Türgi liir	1,7307
GBP	Inglise nael	0,67155	AUD Austraalia dollar	1,5645
SEK	Rootsi kroon	9,1855	CAD Kanada dollar	1,4436
CHF	Šveitsi frank	1,6633	HKD Hong Kongi dollar	10,8096
ISK	Islandi kroon	82,38	NZD Uus-Meremaa dollar	1,7229
NOK	Norra kroon	7,9120	SGD Singapuri dollar	2,0844
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW Korea won	1 264,97
CYP	Küprose nael	0,5842	ZAR Lõuna-Aafrika rand	9,4228
CZK	Tšehhi kroon	28,192	CNY Hiina jüaan	10,4514
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK Horvaatia kuna	7,2889
HUF	Ungari forint	245,68	IDR Indoneesia rupia	12 539,10
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR Malaisia ringit	4,7109
LVL	Läti latt	0,6970	PHP Filipiini peeso	61,780
MTL	Malta liir	0,4293	RUB Vene rubla	35,0930
PLN	Poola zlott	3,7661	THB Tai baht	40,772

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE HALDUSKOMISJON

(2007/C 171/07)

Keskliste aastakulude puhul ei võeta arvesse nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 ⁽¹⁾ artikli 94 lõikes 2 ja artikli 95 lõikes 2 sätestatud 20 % vähendust.

Kuu keskmisi netokulusid on vähendatud 20 %.

MITTERAHALISTE HÜVITISTE KESKMISED KULUD 2003 ⁽²⁾

I. Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 94 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 ⁽³⁾ artikli 19 lõike 2 kohaselt pereliikmetele 2003. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel:

	Aastane summa	Igakuine netokulu
Itaalia	1 941,03 EUR	129,40 EUR

II. Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 95 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 28 ja 28a kohaselt 2003. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel (**üksnes inimese kohta** alates 2002. aastast):

	Aastane summa	Igakuine netokulu
Itaalia (inimese kohta)	2 326,44 EUR	155,10 EUR

MITTERAHALISTE HÜVITISTE KESKMISED KULUD 2004 ⁽⁴⁾

I. Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 94 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 19 lõike 2 kohaselt **pereliikmetele** 2004. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel:

	Aastane summa	Igakuine netokulu
Eesti (inimese kohta)	3 193,40 EEK	212,89 EEK
— töötajate pereliikmed, kes on nooremad kui 63 eluaastat		
— pensionärid, kes on nooremad kui 63 eluaastat		
— pensionäride pereliikmed, kes on nooremad kui 63 eluaastat		

⁽¹⁾ ELT L 74, 27.3.1972, lk 1.

⁽²⁾ Keskmised kulud 2003:

Austria, Hispaania ja Šveits (ELT C 27, 3.2.2005, lk 4),
Saksamaa, Prantsusmaa, Madalmaad (ELT C 232, 21.9.2005, lk 3),
Belgia, Portugal, Rootsi ja Liechtenstein (ELT C 17, 24.1.2006, lk 5),
Luksemburg, Kreeka ja Ühendkuningriik (ELT C 146, 22.6.2006, lk 9),
Soome (ELT C 55, 10.3.2007, lk 13).

⁽³⁾ ELT L 149, 5.7.1971, lk 2.

⁽⁴⁾ Keskmised kulud 2004:

Läti (ELT C 232, 21.09.2005, lk 2),
Hispaania, Austria, Šveits ja Sloveenia (ELT C 17, 24.1.2006, lk 5),
Tšehhi Vabariik, Luksemburg, Saksamaa, Liechtenstein, Rootsi, Slovakkia Vabariik, Prantsusmaa ja Malta (ELT C 146, 22.6.2006, lk 9),
Belgia, Madalmaad ja Portugal (ELT C 55, 10.3.2007, lk 13).

	Aastane summa	Igakuine netokulu
Kreeka	880,94 EUR	58,73 EUR
Itaalia	2 110,44 EUR	140,70 EUR
Leedu (inimese kohta)	487,22 LTL	32,48 LTL
— töötajate pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
— pensionärid, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
— pensionäride pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
Poola (inimese kohta)	640,90 PLN	42,73 PLN
— töötajate pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
— pensionärid, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
— pensionäride pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
Soome (inimese kohta)	1 074,58 EUR	71,64 EUR
— töötajate pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
— pensionärid, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
— pensionäride pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		

II. Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 95 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 28 ja 28a kohaselt 2004. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel (**üksnes inimese kohta** alates 2002. aastast):

	Aastane summa	Igakuine netokulu
Eesti (inimese kohta)	7 689,21 EEK	512,61 EEK
— töötajate pereliikmed, kes on 63-aastased või vanemad		
— pensionärid, kes on 63-aastased või vanemad		
— pensionäride pereliikmed, kes on 63-aastased või vanemad		
Kreeka	1 741,88 EUR	116,13 EUR
Itaalia	2 525,92 EUR	168,39 EUR
Leedu (inimese kohta)	1 272,36 LTL	84,82 LTL
— töötajate pereliikmed, kes on 65-aastased või vanemad		
— pensionärid, kes on 65-aastased või vanemad		
— pensionäride pereliikmed, kes on 65-aastased või vanemad		

	Aastane summa	Igakuine netokulu
Poola (inimese kohta)	2 033,12 PLN	1 35,54 PLN
— töötajate pereliikmed, kes on 65-aastased või vanemad		
— pensionärid, kes on 65-aastased või vanemad		
— pensionäride pereliikmed, kes on 65-aastased või vanemad		
Soome (inimese kohta)	3 616,28 EUR	241,09 EUR
— töötajate pereliikmed, kes on 65-aastased või vanemad		
— pensionärid, kes on 65-aastased või vanemad		
— pensionäride pereliikmed, kes on 65-aastased või vanemad		

MITTERAHALISTE HÜVITISTE KESKMISED KULUD 2005 ⁽¹⁾

I. Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 94 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 19 lõike 2 kohaselt pereliikmetele 2005. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel:

	Aastane summa	Igakuine netokulu
Saksamaa (inimese kohta — töötaja iga pereliikme kohta)	1 060,10 EUR	70,67 EUR
Läti	161,99 LVL	10,80 LVL
Leedu (inimese kohta)	559,86 LTL	37,32 LTL
— töötajate pereliikmed, kes on nooremad kui 6 eluaastat		
— pensionärid, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
— pensionäride pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
Luksemburg	2 579,39 EUR	171,96 EUR
Malta	231,86 MTL	15,46 MTL
Madalmaad (inimese kohta)	1 821,26 EUR	121,42 EUR
— töötajate pereliikmed olenemata vanusest		
— pensionärid, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
— pensionäride pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		

⁽¹⁾ Keskmised kulud 2005: Hispaania, Austria, Šveits, Liechtenstein, Sloveenia ja Tšehhi Vabariik (ELT C 55, 10.3.2007, lk 13).

II. Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 95 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 28 ja 28a kohaselt 2005. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel (**üksnes inimese kohta** alates 2002. aastast):

	Aastane summa	Igakuine netokulu
Saksamaa	4 287,80 EUR	285,85 EUR
Läti	186,35 LVL	12,42 LVL
Leedu (inimese kohta)	1 561,32 LTL	104,09 LTL
— töötajate pereliikmed, kes on 65-aastased või vanemad		
— pensionärid, kes on 65-aastased või vanemad		
— pensionäride pereliikmed, kes on 65-aastased või vanemad		
Luksemburg	7 183,54 EUR	478,90 EUR
Malta	627,21 MTL	41,81 MTL
Madalmaad (inimese kohta)	9 339,26 EUR	622,62 EUR
— pensionärid, kes on 65-aastased või vanemad		
— pensionäride pereliikmed, kes on 65-aastased või vanemad		

PUHKEPÄEVAD AASTAL 2009

(2007/C 171/08)

1. jaanuar	uusaasta, neljapäev
2. jaanuar	uusaastale järgnev reede
9. aprill	vaikne neljapäev
10. aprill	suur reede
13. aprill	ülestõusmispühade järgne esmaspäev
1. mai	tööpäeva, reede
21. mai	taevaminemispüha, neljapäev
22. mai	taevaminemispüha järgne reede
1. juuni	nelipühade järgne esmaspäev
21. juuli	Belgia rahvuspüha, teisipäev
2. november	hingedepäev, esmaspäev
24. detsember kuni	neljapäev
31. detsember	neljapäev

} 6 päeva jõuludest aasta lõpuni

KOKKU: 17 päeva

LUKSEMBURG: samad puhkepäevad kui Brüsselis, v.a teisipäev, 21 juuli, mille korvab Luksemburgi rahvuspüha teisipäeval, 23. juunil.

Uus tööaasta algab esmaspäeval, 4. jaanuaril 2010. Reede, 1. jaanuar, loetakse kõnealuse aasta puhkepäevade hulka, olenemata 2010. aasta puhkepäevade kalendrist.

Komisjon jätab endale vajadusel õiguse muuta puhkepäevade järjestust.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Komisjoni teatis, mis on seotud nõukogu 22. septembri 1992. aasta direktiivi 92/75/EMÜ (kodumasinade energia ja muude ressursside tarbimise näitamise kohta märgistuses ja ühtses tootekirjelduses) rakendamisega

(EMPs kohaldatav tekst)

(Direktiivi kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)

(2007/C 171/09)

ESO ⁽¹⁾	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 153:2006 Meetodid koduste elektritoitega külmikute, külmkambrite, toidukülmutite ja nende ühenduste energiakulu mõõtmiseks ja asjakohased parameetrid	EN 153:1995	30.6.2008
CEN	EN 14511-1:2004 Elektrilise ajamiga kompressoriga kliimaseadmed, vedelikjahutusega üksused ja soojuspumbad ruumi soojendamiseks ja jahutamiseks. Osa 1: Terminid ja määratlused	—	
CEN	EN 14511-2:2004 Elektrilise ajamiga kompressoriga kliimaseadmed, vedelikjahutusega üksused ja soojuspumbad ruumi soojendamiseks ja jahutamiseks. Osa 2: Katsetingimused	—	
CEN	EN 14511-3:2004 Elektrilise ajamiga kompressoriga kliimaseadmed, vedelikjahutusega üksused ja soojuspumbad ruumi soojendamiseks ja jahutamiseks. Osa 3: Katsemeetodid	—	
	EN 14511-3:2004/AC:2004		
CEN	EN 14511-4:2004 Elektrilise ajamiga kompressoriga kliimaseadmed, vedelikjahutusega üksused ja soojuspumbad ruumi soojendamiseks ja jahutamiseks. Osa 4: Nõuded	—	

⁽¹⁾ Euroopa standardiorganisatsioonid:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, tel.(32-2) 550 08 11; faks (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, tel.(32-2) 519 68 71; faks (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel.(33) 492 94 42 00; faks (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Märkus 1 Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

Märkus 3 Muudatuste puhul on viitestandard EN CCCC:AAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard (veerg 3) koosneb seega standardist EN CCCC:AAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus:

- Standardite kättesaamisega seotud teavet võib saada Euroopa standardiorganisatsioonidest või riikide standardiorganisatsioonidest, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/34/EÜ ⁽¹⁾ (muudetud direktiiviga 98/48/EÜ) ⁽²⁾ lisas.
- Viidete avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei tähenda, et standardid on olemas kõikides ühenduse keeltes.
- Loetelu asendab kõik varasemad *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud loetelud. Komisjon tagab selle loetelu ajakohastamise.

Põhjalikumad teavet ühtlustatud standardite kohta võib leida Internetilehelt:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EÜTL 204, 21.7.1998, lk 37.

⁽²⁾ EÜTL 217, 5.8.1998, lk 18.

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA PERSONALIVALIKU AMET (EPSO)

AVALIKU KONKURSI TEADE EPSO/AD/98/07

(2007/C 171/10)

Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO) korraldab järgmise avaliku konkursi: **EPSO/AD/98/07, atesteeritud audiitorid (AD9)**, kes on Bulgaaria, Tšehhi, Eesti, Leedu, Malta, Rumeenia, Sloveenia või Slovakkia kodanikud.

Konkursil osalemise eelduseks on

- i) ülikooliõpingud, mille tavaline kestus on neli aastat või rohkem ning mille kohta on väljastatud vastava haridustaseme läbimist tõendav diplom,
või
- ii) ülikooliõpingud, mille tavaline kestus on vähemalt kolm aastat ja mille kohta on väljastatud vastava haridustaseme läbimist tõendav diplom, ning vähemalt aastane asjaomane töökogemus,
või
- iii) erialane koolitus samaväärsel tasemel.

Kandidaadilt eeldatakse vähemalt **10-aastast** töökogemust, millest vähemalt **8 aastat** valitud ametiga seotud valdkonnas, ja **3-aastast** töökogemust juhtival ametikohal.

Käesolev konkursiteade on avaldatud ainult saksa, inglise ja prantsuse keeles. Täisteksti leiab nimetatud kolmes keeles *Euroopa Liidu Teatajast* C 171 A.

Täiendava teabe leiab EPSO veebilehelt <http://europa.eu/epso>.

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Indiast pärit sulfaniilhappe impordi suhtes kohaldatavate tasakaalustavate meetmete aegumise läbivaatamise algatamise teadaanne

(2007/C 171/11)

Pärast teadaande avaldamist Indiast (edaspidi „asjaomane riik“) pärit sulfaniilhappe impordi suhtes kohaldatavate subsidiumivastaste meetmete kehtivuse eelseisva lõppemise kohta ⁽¹⁾ sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 2026/97 (kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed — edaspidi „almäärus“) ⁽²⁾ artikli 18 kohase läbivaatamisaotluse.

1. Lävivaatamisaotlus

Taotluse esitasid 24. aprillil 2007 kaks ühenduse tootjat: Sorochimie Chimie Fine ja CUF, Quimicos Industriais, S.A. (edaspidi „taotlejad“), kes esindavad 100 % ühenduse sulfaniilhappe toodangust.

2. Toode

Lävivaadatav toode on Indiast pärinev sulfaniilhappe (edaspidi „vaatlusalune toode“), mis praegu kuulub CN-koodi ex 2921 42 10 (TARIC-kood 2921 42 10 60) alla. CN-kood on esitatud ainult teavitamise eesmärgil.

3. Kehtivad meetmed

Praegu jõus olev meede on nõukogu määrusega (EÜ) nr 1338/2002 ⁽³⁾ (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 123/2006 ⁽⁴⁾) kehtestatud lõplik tasakaalustav tollimaks.

4. Lävivaatamise põhjused

Taotluse esitajad on esitanud tõendid selle kohta, et meetmete kehtivuse lõppemine tooks kaasa subsideerimise ja kahju jätkumise või kordumise.

Väidetakse, et vaatlusaluse toote tootjad on saanud ja saavad jätkuvalt kasu mitmest India valitsuse antavast subsidiumist. Väidetavateks subsidiumiteks on sooduskavad ekspordikauba tootmise eritsoonides/ekspordisuunitlusega üksustes asuvatele

ettevõtetele; ekspordijärgsed imporditollimaksude hüvituskavad; kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava; ekspordi vabastamine tulumaksust; eellubade/eelnevate vabastusotsuste kava; tulumaksusoodustused teadus- ja arendustegevuseks, ekspordikrediidi kava; tollimaksuvaba täiendamise sertifikaat.

Hinnangute kohaselt on subsidiumide kogusumma märkimisväärne.

Väidetavalt on ülalnimetatud kavad subsidiumid, kuna nad hõlmavad India valitsuse või muude piirkondlike valitsuste antavat rahalist toetust ning toetuse saajad, st sulfaniilhappe eksportijad/tootjad saavad neist kasu. Väidetakse, et neid subsidiume antakse sõltuvalt eksporditegevusest või et nad on selgelt piiritletud teatavate ettevõtetega ja seega eriotstarbelised ja tasakaalustavad.

Lisaks väidavad taotluse esitajad, et tõenäoline on edasine kahjulik subsideerimine. Taotlejad esitasid tõendeid selle kohta, et vaatlusaluse toote import Indiast toimub jätkuvalt märkimisväärt kogustes ning tõenäoliselt jäävad need kogused praeguse taseme juurde või suurenevad meetmete tõttu, mis on asjaomast riigist pärit sarnase toote impordi suhtes jõus teistel traditsioonilistel turgudel (Ameerika Ühendriikides).

Taotleja väidab, et kahju kõrvaldamine tuleneb peamiselt jõus olevatest meetmetest ning kui need kehtetuks tunnistatakse, viiks märkimisväärse subsideeritud hindadega impordi jätkumine asjaomast riigist tõenäoliselt ühenduse tootmisharule tekitava kahju kordumisele.

5. Menetlus

Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist leiab komisjon, et kontrollmenetluse algatamiseks on piisavalt tõendusmaterjali, ning algatab kontrollmenetluse kooskõlas algmääruse artikliga 18.

⁽¹⁾ ELT C 272, 9.11.2006, lk 18.

⁽²⁾ EÜT L 288, 21.10.1997, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).

⁽³⁾ EÜT L 196, 25.7.2002, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 22, 26.1.2006, lk 5.

5.1. *Subsideerimise ja kahju tõenäosuse kindlakstegemise menetlus*

Uurimisega tehakse kindlaks, kas meetmete kehtivuse lõppemine võib tõenäoliselt kaasa tuua subsideerimise ja kahju jätkumise või kordumise, või on see ebatõenäoline.

a) *Väljavõtteline uuring*

Pidades silmas käesolevasse menetlusse kaasatud isikute ilmselt suurt arvu, võib komisjon otsustada kohaldada väljavõtetulist uuringut kooskõlas algmääruse artikliga 27.

i) *Importijate väljavõtteline uuring*

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse käesolevaga kõigil importijatel või nende esindajatel teatada endast komisjonile ning esitada oma äriühingu või äriühingute kohta punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik;
- äriühingu kogukäive eurodes ajavahemikul 1. aprillist 2006 kuni 31. märtsini 2007;
- töötajate koguarv;
- äriühingu täpsed tegevusalad seoses vaatlusaluse tootega;
- Indiast pärit vaatlusaluse toote ühenduse turule imporditud ja seal edasi müüdud kogus tonnides ja väärtus eurodes ajavahemikul 1. aprillist 2006 kuni 31. märtsini 2007;
- kõigi vaatlusaluse toote tootmise ja/või müüki kaasatud seotud äriühingute⁽¹⁾ nimed ja täpsed tegevusalad,
- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel;
- eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, peab ta vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste kontrollimisega kohapeal. Kui äriühing märgib, et ta ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst keeldumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjel on nimetatud punktis 8.

⁽¹⁾ Seotud äriühingute mõistet on selgitatud komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artiklis 143 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab importijate valimi moodustamisel vajalikuks, võtab ta lisaks ühendust teadaolevate importijate ühendustega.

ii) *Valimi lõplik moodustamine*

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad esitada mis tahes asjakohast teavet seoses valimi moodustamisega, peavad seda tegema punkti 6 alapunkti b alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Komisjon moodustab lõpliku valimi pärast konsulteerimist asjaomaste isikutega, kes on väljendanud oma nõusolekut kuuluda valimisse.

Valimisse kuuluvad äriühingud peavad vastama küsimustikule punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul ning tegema uurimise raames koostööd.

Kui ei tehta piisavat koostööd, võib komisjon vastavalt algmääruse artikli 27 lõikele 4 ja artiklile 28 teha järeldused kättesaadavate andmete põhjal. Nagu on selgitatud punktis 8, võib kättesaadavatel andmetel põhinev järeldus olla asjaomase isiku jaoks ebasoodsam.

b) *Küsimustikud*

Uurimise seisukohast vajalike andmete saamiseks saadab komisjon küsimustikud ühenduse tootjatele ja ühenduse tootjate ühendustele, India eksportijatele/tootjatele, ekspordijate/tootjate ühendustele, valimisse kuuluvatele importijatele, importijate ühendustele, keda on taotluses nimetatud või kes tegid koostööd läbivaatamisel olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimise raames, ning asjaomase ekspordiriigi ametiasutustele.

c) *Teabe kogumine ja huvitatud isikute ärakuulamine*

Kõigil huvitatud isikutel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada teavet, mida küsimustikud ei hõlma, ja tõendusmaterjali. Komisjon peab saama kõnealuse teabe ja tõendusmaterjalid punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Peale selle võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad taotluse, milles näidatakse, et neil on selleks konkreetsed põhjused. Kõnealune taotlus tuleb esitada punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

5.2. Ühenduse huvide hindamise menetlus

Vastavalt algmääruse artiklile 31 ning juhul, kui subsideerimise ja kahju jätkumine või kordumine leiab kinnitust, tehakse otsus selle kohta, kas subsidiumivastaste meetmete säilitamine, muutmine või lõpetamine oleks ühenduse huvides. Seepärast võivad ühenduse tootjad, importijad, neid esindavad ühendused, kasutajate esindajad ning tarbijaid esindavad organisatsioonid punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud üldtähtaja jooksul endast teatada ja komisjonile teavet esitada, kui nad tõendavad, et nende tegevusala ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos. Isikud, kes on toiminud kooskõlas eelmise lausega, võivad taotleda ärakuulamist, esitades punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul selleks konkreetsed põhjused. Artikli 31 kohaselt esitatud teavet võetakse arvesse üksnes siis, kui see on esitatud koos faktiliste tõenditega.

6. Tähtajad

a) Üldtähtajad

(i) Küsimustiku taotlemine

Kõik huvitatud isikud, kes ei teinud koostööd uurimisel, mille tulemusena kehtestati praegu läbivaadatavad meetmed, peaksid taotlema küsimustikku niipea kui võimalik, ent hiljemalt 15 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

(ii) Endast teatamine, küsimustiku vastuste ja mis tahes muu teabe esitamine

Kõik huvitatud pooled, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 40 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Tähelepanu juhatakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas kõnealune isik on endast eespool nimetatud ajavahemiku jooksul teatanud.

Valimisse kaasatud äriühingud peavad esitama küsimustiku vastused punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

(iii) Ärakuulamine

Kõik huvitatud isikud võivad sama 40päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ka ärakuulamist.

b) Eritähtaeg väljavõetelise uuringu puhul

(i) Punkti 5.1 alapunkti a alapunktis i nimetatud teave peab jõudma komisjoni 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist Euroopa Liidu Teatajas, kuna komisjon kavatseb valimi lõpliku moodustamise asjus konsulteerida valimisse kuulumiseks soovi avaldanud isikutega 21 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

(ii) Kogu muu valimi moodustamiseks oluline teave, millele on osutatud punkti 5.1 alapunkti a alapunktis ii, peab laekuma komisjonile 21 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

(iii) Valimisse kuuluvate isikute vastused küsimustikule peavad laekuma komisjonile 37 päeva jooksul alates kuupäevast, mil neile teatati valimisse kaasamisest.

7. Kirjalikud märkused, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Kõik huvitatud isikute märkused ja taotlused tuleb esitada kirjalikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti) ning need peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksinumbrit. Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud käsitlevad konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Limited” („piiratud kasutusega”⁽¹⁾) ning vastavalt algmääruse artikli 29 lõikele 2 peab nendega olema kaasas mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märged „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES” („tutvumiseks huvitatud isikutele”).

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Faks: (32-2) 295 65 05

8. Koostööst hoidumine

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita seda ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist märkimisväärselt, võib vastavalt algmääruse artiklile 28 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate andmete põhjal.

⁽¹⁾ See tähendab, et nimetatud dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43)) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt algmääruse artiklile 29 ja ja WTO subsidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artiklile 12.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse vastavalt algmääruse artiklile 28 toetuda kättesaadavatele andmetele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning uurimises kasutatakse kättesaadavaid andmeid, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see olnuks tema koostöö korral.

9. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse vastavalt algmääruse artikli 22 lõikele 1 lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

10. Võimalus taotleda algmääruse artikli 19 kohast läbivaatamist

Kuna aegumise läbivaatamine algatatakse vastavalt algmääruse artikli 18 sätetele, ei saa selle tulemusena kohaldatavaid

meetmeid muuta, vaid neid saab algmääruse artikli 22 lõike 2 kohaselt kas säilitada või lõpetada.

Kui mõni menetluses osalev isik leiab, et meetmete läbivaatamine nende taseme muutmiseks (suurendamiseks või vähendamiseks) oleks põhjendatud, võib see isik taotleda läbivaatamist algmääruse artikli 19 alusel.

Isikud, kes soovivad taotleda sellist läbivaatamist, mis peaks olema käesolevas teadaandes nimetatud aegumise läbivaatamisest sõltumatu, võivad võtta komisjoniga ühendust eespool märgitud aadressil.

11. Isikuandmete töötlemine

Juhime tähelepanu sellele, et uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

Hiina Rahvabariigist ja Indiast pärit sulfaniilhappe impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise teadaanne

(2007/C 171/12)

Pärast teadaande avaldamist Hiina Rahvabariigist ja Indiast (edaspidi „asjaomased riigid”) pärit sulfaniilhappe impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete kehtivuse eelseisva lõppemise kohta⁽¹⁾ sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed — edaspidi „algmäärus”) (²) artikli 11 lõike 2 kohase läbivaatamistaotluse.

1. Läbivaatamistaotlus

Taotluse esitasid 24. aprillil 2007 järgmised ühenduse tootjad: Sorochimie Chimie Fine ja CUF, Quimicos Industriais, S.A. (edaspidi „taotluse esitajad”), kes esindavad 100 % ühenduse sulfaniilhappe kogutoodangust.

2. Toode

Vaatlusalune toode on Hiina Rahvabariigist ja Indiast pärit sulfaniilhappe (edaspidi „vaatlusalune toode”), mis kuulub praegu CN-koodi ex 2921 42 10 (TARIC-kood 2921 42 10 60) alla. CN-kood on esitatud ainult teavitamise eesmärgil.

3. Kehtivad meetmed

Praegu jõus olev meede on nõukogu määrusega (EÜ) nr 1339/2002⁽³⁾ (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 123/2006)⁽⁴⁾ kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks.

4. Läbivaatamise põhjused

Taotlus põhineb väitel, et meetmete kehtivuse lõppemine tingiks tõenäoliselt dumpingu jätkumise ja/või kordumise ning seeläbi ühenduse tootmisharule tekitatava kahju kordumise.

Algmääruse artikli 2 lõike 7 sätteid silmas pidades määratleti normaalväärtus Hiina Rahvabariigi puhul lõike 5.1 punktis d nimetatud asjakohase turumajandusriigi hinna põhjal. Dumpingu jätkumise tõenäosus põhineb sellisel arvatud normaalväärtuse võrdlusel vaatlusaluse toote ekspordihindadega, mis kehtivad ühendusse eksportimisel.

⁽¹⁾ ELT C 272, 9.11.2006, lk 18.

⁽²⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

⁽³⁾ EÜT L 196, 25.7.2002, lk 11.

⁽⁴⁾ ELT L 22, 26.1.2006, lk 5.

Selle põhjal arvatud dumpingumarginaal on märkimisväärne.

Lisaks märgivad taotlused esitajad, et vaatlusaluse toote eksportijad/tootjad Hiina Rahvabariigis on püüdnud kehtivatest meetmetest absorptsiooni abil kõrvale hoida, mille vältimiseks võeti vastu nõukogu määrus (EÜ) nr 236/2004.⁽⁵⁾

Seoses tõenäosusega, et dumping Hiina Rahvabariigist võiks korduda, väidetakse ka, et eksport teistesse kolmandatesse riikidesse nagu näiteks Jaapanisse ja Brasiiliasse toimub dumpinguhindadega ja et teistes olulisemates kolmandates riikides (nt Ameerika Ühendriigid) on jõus dumpinguvastased meetmed.

Väide, et dumpingu kordumine India puhul on tõenäoline, põhineb omamaiste hindade alusel määratud normaalväärtuse ja arvestuslike kulude võrdlusel ühendusse müüdava vaatlusaluse toote tõenäoliste ekspordihindadega pärast meetmete kehtivuse lõppemist.

Väidetakse, et ekspordihinnad langevad tõenäoliselt tasemele, mis toob kaasa märkimisväärse dumpingu. Seda toetab väide, et enamik India eksportijaid lähtub ekspordihindade määramisel jõus olevast hinnakohustusest kui piirhinnast. Lisaks väidetakse veel, et eksport teistesse kolmandatesse riikidesse nagu Taisse ja Mehhikosse toimub dumpinguhindadega, ja et teistes olulisemates kolmandates riikides (nt Ameerika Ühendriigid) on jõus dumpinguvastased meetmed.

Taotluse esitajad esitasid tõendeid selle kohta, et vaatlusaluse toote import Hiina Rahvabariigist ja Indiast toimub jätkuvalt märkimisväärses kogustes ning tõenäoliselt jäävad need kogused praeguse taseme juurde või suurenevad meetmete tõttu, mis on asjaomastest riikidest pärit sarnase toote impordi suhtes jõus teistel traditsioonilistel turgudel (nt Ameerika Ühendriikides).

Lisaks väidavad taotluse esitajad, et kahju kõrvaldamine tuleneb peamiselt jõusolevatest meetmetest ning et nende kehtetuks tunnistamise korral viiks märkimisväärne dumpinguhindadega import asjaomastest riikidest tõenäoliselt ühenduse tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumiseni.

⁽⁵⁾ ELT L 40, 12.2.2004, lk 17.

5. Menetlus

Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist on komisjon jõudnud seisukohale, et aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendusmaterjali, ning algatab käesolevaga läbivaatamise kooskõlas algmääruse artikli 11 lõikega 2.

5.1. Dumpingu ja kahju tõenäosuse kindlakstegemise menetlus

Uurimisega tehakse kindlaks, kas meetmete aegumine võib tõenäoliselt kaasa tuua dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise.

a) Väljavõteline uuring

Pidades silmas käesolevasse menetlusse kaasatud isikute ilmset suurt arvu, võib komisjon otsustada kohaldada väljavõtetlikku uuringut kooskõlas algmääruse artikliga 17.

i) Hiina Rahvavabariigi eksportijate/tootjate väljavõteline uuring

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas väljavõteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse käesolevaga kõigil eksportijatel/tootjatel või nende esindajatel endast teatada, võttes ühendust komisjoniga ning esitades oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmise teabe:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik;
- ajavahemikus 1. aprill 2006 kuni 31. märts 2007 ühendusse ekspordiks müüdüd vaatluseluse toote käive kohalikus vääringus ning maht tonnides;
- ajavahemikus 1. aprill 2006 kuni 31. märts 2007 siseturul müüdüd vaatluseluse toote käive kohalikus vääringus ning maht tonnides;
- ajavahemikus 1. aprill 2006 kuni 31. märts 2007 muudesse kolmandatesse riikidesse müüdüd vaatluseluse toote käive kohalikus vääringus ning maht tonnides;
- äriühingu täpsed tegevusalad seoses vaatluseluse toote tootmisega, vaatluseluse toote tootmismahd tonnides, tootmisvõimsus ja investeeringud tootmisvõimsusse ajavahemikus 1. aprill 2006 kuni 31. märts 2007;

— kõigi vaatluseluse toote tootmise ja/või (eksport- ja/või omamaisesse) müüki kaasatud seotud äriühingute (¹) nimed ja täpsed tegevusalad;

— mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel;

— eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, peab ta vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste kontrollimisega kohapeal. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst keeldumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab vajalikuks eksportijate/tootjate valimi moodustamisel, võtab ta lisaks ühendust ekspordiriikide ametiasutustega ja mis tahes teadaolevate eksportijate/tootjate ühendustega.

ii) Importijate väljavõteline uuring

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas väljavõteline uuring on vajalik ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse käesolevaga kõigil importijatel või nende esindajatel teatada endast komisjonile ning esitada oma äriühingu või äriühingute kohta punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik;
- äriühingu kogukäive eurodes ajavahemikul 1. aprill 2006 kuni 31. märts 2007;
- töötajate koguarv;
- äriühingu täpsed tegevusalad seoses vaatluseluse tootega;
- ajavahemikus 1. aprill 2006 kuni 31. märts 2007 ühenduse turule imporditud ja seal edasi müüdüd vaatluseluse Hiina Rahvavabariigist ja Indiast pärit toote maht tonnides ja väärtus eurodes;

⁽¹⁾ Seotud äriühingute mõistet on selgitatud komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätteid nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artiklis 143 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

- kõigi asjaomase toote tootmise ja/või müüki kaasatud seotud äriühingute ⁽¹⁾ nimed ja täpsed tegevusalad;
- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel;
- eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, peab ta vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste kontrollimisega kohapeal. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst keeldumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab importijate valimi moodustamisel vajalikuks, võtab ta lisaks ühendust teadaolevate importijate ühendustega.

iii) Valimite lõplik moodustamine

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad esitada mis tahes asjakohast teavet seoses valimi moodustamisega, peavad seda tegema punkti 6 alapunkti b alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Enne lõpliku valiku tegemist kavatseb komisjon konsulteerida asjaomaste isikutega, kes on väljendanud soovi valimisse kuuluda.

Valimitesse kuuluvad äriühingud peavad vastama küsimustikule punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul ning tegema uurimise raames koostööd.

Kui ei tehta piisavalt koostööd, võib komisjon vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 4 ja artiklile 18 teha järeldused kättesaadavate andmete põhjal. Nagu on selgitatud punktis 8, võib kättesaadavatel andmetel põhinev järeldus olla asjaomase isiku jaoks ebasoodsam.

b) Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajalike andmete saamiseks saadab komisjon küsimustikud ühenduse tootmisharule ja ühenduse tootjate ühendustele, valimisse kuuluvatele Hiina Rahvabariigi eksportijatele/tootjatele, India eksportijatele/tootjatele, eksportijate/tootjate ühendustele, valimisse kuuluvatele importijatele, importijate ühendustele, keda on taotluses nimetatud või kes tegid koostööd käesoleva kontrollmenetluse aluseks olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimise raames, ning asjaomaste ekspordiriikide ametiasutustele.

⁽¹⁾ Seotud äriühingute mõistet on selgitatud komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artiklis 143 (EÜTL 253, 11.10.1993, lk 1).

c) Teabe kogumine ja huvitatud isikute ärakuulamine

Kõigil huvitatud isikutel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada muud kui küsimustikuga hõlmatud teavet ja tõendusmaterjali. Komisjon peab saama kõnealuse teabe ja tõendusmaterjalid punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Peale selle võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad taotluse, milles näidatakse, et neil on selleks konkreetsed põhjused. Kõnealune taotlus tuleb esitada punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

d) Turumajandusriigi valik

Eelmisel uurimisel kasutati Indiat asjakohase turumajandusriigina, et määrata kindlaks normaalväärtus Hiina Rahvabariigi puhul. Komisjon kavandab sel otstarbel kasutada jälle Indiat. Huvitatud isikutel palutakse käesolevaga kommenteerida kõnealuse riigi sobivust punkti 6 alapunktis c sätestatud tähtaja jooksul.

5.2. Ühenduse huvide hindamise menetlus

Vastavalt algmääruse artiklile 21 ja juhul, kui dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosus on põhjendatud, tehakse otsus selle kohta, kas dumpinguvastaste meetmete säilitamine või tühistamine on vastuolus ühenduse huvidega. Seepärast võivad ühenduse tootjad, importijad, neid esindavad ühendused, kasutajate esindajad ning tarbijaid esindavad organisatsioonid punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud üldtähtaja jooksul endast teatada ja komisjonile teavet esitada, kui nad tõendavad, et nende tegevusala ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos. Isikud, kes on toiminud kooskõlas eelmise lausega, võivad taotleda ärakuulamist, esitades punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul selleks konkreetsed põhjused. Artikli 21 kohaselt esitatud teavet võetakse arvesse üksnes siis, kui see on esitatud koos faktiliste tõenditega.

6. Tähtajad

a) Üldtähtajad

- (i) Küsimustiku või muude taotluste vormide taotlemiseks

Kõik huvitatud isikud, kes ei osalenud läbivaatamisel olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises, peaksid taotlema küsimustikku niipea kui võimalik, kuid hiljemalt 15 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

- (ii) Endast teatamiseks, küsimustikule vastuste esitamiseks ja mis tahes muu teabe edastamiseks

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 40 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Tähelepanu juhitakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas kõnealune isik on endast eespool nimetatud ajavahemiku jooksul teatanud.

Valimisse kaasatud äriühingud peavad esitama küsimustiku vastused punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

- (iii) Äraakuulamine

Kõik huvitatud isikud võivad sama 40päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ka äraakuulamist.

b) Eritähtaeg väljavõttelise uuringu puhul

- (i) Punkti 5.1 alapunkti a alapunktides i ja ii osutatud teave peab laekuma komisjonile 15 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kuna komisjon kavatab valimi lõpliku moodustamise asjus konsulteerida valimisse kuulumiseks soovi avaldanud isikutega 21 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.
- (ii) Muu valimi moodustamiseks oluline teave, millele on osutatud punkti 5.1 alapunkti a alapunktis iii, peab laekuma komisjonile 21 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.
- (iii) Valimisse kuuluvate isikute vastused küsimustikule peavad laekuma komisjonile 37 päeva jooksul alates kuupäevast, mil neile teatati valimisse kaasamisest.

c) Eritähtaeg turumajandusriigi valikuks

Uurimises osalevad isikud võivad esitada märkusi selle kohta, kas India, mida kavatakse vastavalt käesoleva teate punkti 5.1 alapunktile d kasutada turumajandusriigina normaalkäitumise määramisel Hiina Rahvabariigi puhul, on selleks sobiv. Komisjon peab saama need märkused 10 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

7. Kirjalikud esildised, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Kõik huvitatud isikute märkused ja taotlused tuleb esitada kirjalikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti) ning need peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksinumbrit. Kõik kirjalikud pöördumised, sealhulgas käesolevas teadaandes nõutud teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud käsitlevad konfidentsiaalsena, peavad olema tähistatud sõnaga „Limited”⁽¹⁾ („piiratud kasutusega”) ning vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 peab nendega olema kaasas mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märged „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES” („tutvumiseks huvitatud isikutele”).

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Faks: (32-2) 295 65 05

8. Koostööst hoidumine

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita seda ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist märkimisväärselt, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 teha nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused kättesaadavate andmete põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse vastavalt algmääruse artiklile 18 toetuda kättesaadavatele andmetele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning uurimises kasutatakse kättesaadavaid andmeid, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see olnuks tema koostöö korral.

9. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 5 lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

⁽¹⁾ See tähendab, et nimetatud dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitsetakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43)) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt algmääruse artikli 19 ja GATT 1994 artikli VI rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6.

10. Võimalus taotleda algmääruse artikli 11 lõike 3 kohast läbivaatamist

Kuna aegumise läbivaatamine algatatakse vastavalt algmääruse artikli 11 lõike 2 sätetele, ei saa selle tulemusena kohaldatavaid meetmeid muuta, vaid neid saab algmääruse artikli 11 lõike 6 kohaselt kas säilitada või lõpetada.

Kui mõni menetluses osalev isik leiab, et meetmete läbivaatamine nende taseme muutmiseks (st suurendamiseks või vähendamiseks) on põhjendatud, võib see isik taotleda läbivaatamist algmääruse artikli 11 lõike 3 alusel.

Isikud, kes soovivad taotleda sellist läbivaatamist, mis peaks olema käesolevas teadaandes nimetatud aegumise läbivaatamisest sõltumatu, võivad võtta komisjoniga ühendust eespool märgitud aadressil.

11. Isikuandmete töötlemine

Tähelepanu juhatakse asjaolule, et kõiki käesoleva uurimise käigus kogutud isikuandmeid kasutatakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ EÜTL 8, 12.1.2001, lk 1.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

**Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4826 — Teck Cominco/Aur Resources)****Võimalik lihtsustatud korras menetlemine****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 171/13)

1. 16. juulil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Teck Cominco Ltd (edaspidi „Teck”, Kanada) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Aur Resources Inc (edaspidi „Aur”, Kanada) üle 3. juulil 2007 väljakuulutatud avaliku enampakkumise teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Teck: loodusvarade uuringud, arendamine ja tootmine, peamiselt tsingi kaevandamine ja töötlemine, vasekontsentraadi, hõbeda ja kulla tootmine;

— Aur: mineraalide leiukohtade omandamine, uuringud, arendamine ja kaevandamine, peamiselt vase tootmine ja müük.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatise ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4826 — Teck Cominco/Aur Resources):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.

MUUD AKTID

KOMISJON

Põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitset käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 kohase muutmistaotluse avaldamine

(2007/C 171/14)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada muutmistaotluse kohta vastuväiteid vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 ⁽¹⁾ artiklile 7. Komisjon peab vastuväite kätte saama kuue kuu jooksul alates käesoleva dokumendi avaldamisest.

MUUTMISTAOTLUS

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) NR 510/2006**Muutmistaotlus vastavalt artiklile 9 ja artikli 17 lõikele 2****„LENTEJA DE LA ARMUÑA”****EÜ NR: ES/PGI/117/0102/27.01.2004****KPN () KGT (X)****Taotletud muudatused***Spetsifikaadi osa:*

- Toote nimetus
- Toote kirjeldus
- Geograafiline piirkond
- Päritolutõend
- Tootmismeetod
- Seos piirkonnaga
- X Märgistamine
- Riiklikud nõuded

Muudatus(ed):

Märgistamine

Spetsifikaadi lõpus olevasse osasse „Märgistamine” lisatakse järgmised lõigud, milles kehtestatakse tingimused, mida on vaja täita toodete puhul, milles läätsi *Lenteja de La Armuña* on kasutatud toormaterjalina, et ka pärast valmistamist ja töötlemist oleks etiketilt võimalik nende päritolu kindlaks teha.

(¹) ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

„Tooteid, mille puhul on toormaterjalina kasutatud KGT-ga läätsi „Lenteja de La Armuña”, sealhulgas sellised, mida on töödeldud, võib turustada pakendites, millel ei ole ühenduse logo, kuid mille oma logol esineb viide asjaomasele tähisele „Elaborado con Lenteja de la Armuña” tingimusel et:

- kaitstud geograafilise tähisega toode „Lenteja de La Armuña”, mis on sellisena kinnitatud, on vastavas kaubakategoorias ainulaadne;
- reguleeriv asutus on asjaomased tootjad või töötledjad heaks kiitnud ja vastavasse registrisse kandnud, et tagada nende kontrollimine ja kaitstud geograafilise tähise nõuetekohane kasutamine.

Kui tootes ei kasutata ainuüksi KGT-ga läätsi „Lenteja de La Armuña”, võib kaitstud geograafilist tähist kasutada üksnes selle toote koostisosade loetelus, mille valmistamisel või töötlemisel on läätsi „Lenteja de La Armuña” kasutatud.”

KOKKUVÕTE

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) NR 510/2006

„LENTEJA DE LA ARMUÑA”

EÜ NR: ES/PGI/117/0102/27.01.2004

KPN () KGT (X)

Käesolevas kokkuvõttes esitatakse teabe andmise eesmärgil spetsifikaadi põhipunktid.

1. Liikmesriigi pädev asutus:

Nimi: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria — Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación — Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España
Aadress: Paseo Infanta Isabel, n° 1
E-28071 Madrid
Tel: (34) 913 47 53 94
Faks: (34) 913 47 54 10
E-post: sgsicadi@mapya.es

2. Taotlejate rühm:

Nimi: Consejo Regulador de la IGP «Lenteja de la Armuña»
Aadress: Ctra. de Valladolid s/n. — Edificio Caja Duero
E-37184 Villares de la Reina (Salamanca)
Tel: (34) 923 22 83 45
Faks: (34) 923 22 83 45
E-post: info@legumbresdecabilidad.com
Koosseis: tootjad/töötledjad (X) Muud ()

3. Toote liik:

Rühm 1.6: köögiviljad

4. Spetsifikaat:

(määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõikega 2 ettenähtud nõuete kokkuvõte)

4.1. Nimetus: „Lenteja de la Armuña”

4.2. Kirjeldus: Kuivatatud läätseid sordist 'Rubia de La Armuña'. Läätsede diameeter on kuni 9 mm, värvus heleroheline, mõnikord laiguline.

Ekstraklassi ja I klassi pakendatud läätseid on ette nähtud inimtoiduks.

- 4.3. Geograafiline piirkond: Läätsed on kasvatatud ja pakendatud 756 km² suurusel alal, mis hõlmab kokku 34 omavalitsuse territooriumit Salamanca provintsi põhjaosas asuvas Armuña piirkonnas.
- 4.4. Päritolutõend: Lubatud sordi läätsed on kasvatatud registreeritud põldudel, lüditud, puhastatud ja valitud reguleeriva asutuse järelevalve all ja seejärel pakendatud tootmispiirkonna registreeritud pakendamisetevõtetes.
- 4.5. Tootmismeetod: Läätsed on lubatud sortidest, kasvatatud registreeritud kasvandustes ja piisava valmimisstaadiumi järel mehhaaniliselt koristatud. Läätsi säilitatakse puhastes, kuivades hoiuruumides, milles on hoolet kantud välissaaste vältimise eest. Teostatakse kvaliteedikontrolle, sealhulgas keeduomaduste analüüse. Võõrkehjad ja vigastatud seemned eemaldatakse ning seejärel liigitatakse läätsed pakendamiseks suuruse järgi ning turustatakse kuivatatult.
- 4.6. Seos piirkonnaga:
- Ajalooline: viiteid läätsekasvatusele leiab raamatutes „Libros de Columella” ja raamatus „Libro de Buen Amor”.
 - Looduslik: pruunid ja punakaspruunid mullad, mis on sügava profiiliga, neutraalsed või kergelt leeliselised ning piisava kaltsiumi- ja kaaliumisisalduse tõttu viljakad. Kliima on kontinentaalne, väheste sademetega. Kõnealusele piirkonnale omased pikad külmad talved ja lühikesed kuivad suved loovad ideaalsed tingimused, et kasvatada selle sordi läätsi, mida iseloomustavad proteiini, kaltsiumi ja raua suur sisaldus.
- 4.7. Kontrolliasutus:
- Nimi: Comité de Certificación adscrito al Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida «Lenteja de La Armuña»
- Aadress: Avenida de Toro n° 2
E-37184 Villares de la Reina (Salamanca)
- Tel: (34) 923 22 83 45
- Faks: (34) 923 22 83 45
- E-post: —
- Kontrolliasutus Comité de Certificación adscrito al Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida „Lenteja de La Armuña” vastab standardile EN-45011 ja on ametlike kontrollide teostamiseks pädev riigiasutus.
- 4.8. Märgistus: Iga registreeritud ettevõtte ärietiketid peavad olema kontrolliasutuse poolt heaks kiidetud. Märgistusele on kohustuslik kanda tekst: „Indicación Geográfica Protegida” „Lenteja de La Armuña”.
- Kõik kaitstud tähisega läätsede turustamiseks ettenähtud pakendid peavad kandma garantiipitserit, kontrolliasutuse välja antud ja nummerdatud etiketti või vastaskülje märgist, mis on pakendile kinnitatud registreeritud laohoones või pakendamisasutuses viisil, mis välistab korduvkasutamise.
- Tooteid, mille puhul on toormaterjalina kasutatud KGT-ga läätsi „Lenteja de La Armuña”, sealhulgas sellised, mida on töödeldud, võib turustada pakendites, millel ei ole ühenduse logo, kuid mille oma logol esineb viide asjaomasele tähisele „Elaborado con Lenteja de la Armuña” tingimusel et:
- kaitstud geograafilise tähisega toode „Lenteja de La Armuña”, mis on sellisena kinnitatud, on vastavas kaubakategoorias ainulaadne;
 - reguleeriv asutus on asjaomased tootjad või töötledjad heaks kiitnud ja vastavasse registrisse kandnud, et tagada nende kontrollimine ja kaitstud geograafilise tähise nõuetekohane kasutamine.
- Kui tootes ei kasutata ainuüksi KGT-ga läätsi „Lenteja de La Armuña”, võib kaitstud geograafilist tähist kasutada üksnes selle toote koostisosade loetelus, mille valmistamisel või töötlemisel on läätsi „Lenteja de La Armuña” kasutatud.
-